



## **Analisi dei requisiti**

### **Progetto Piattaforma di Localizzazione Testi**

*[submarines.g4@gmail.com](mailto:submarines.g4@gmail.com)*

#### **Informazioni sul documento**

Responsabile	Davide Marzaro
Redattori	Matteo Cescon
	Andrea Longo
Verificatori	Loris Corradin
	Michael Amista'
Uso	Esterno
Destinatari	Prof. Tullio Vardanega
	Prof. Riccardo Cardin
	Michele Massaro - Zero12 s.r.l.
Versione	1.0.0

#### **Sommario**

Questo documento definisce nel dettaglio l'analisi dei requisiti che il prodotto deve soddisfare e tutti i possibili scenari e casi d'uso che tratta.

## Registro delle Modifiche

Versione	Data	Autore	Ruolo	Descrizione
1.0.0	2023/02/03	Davide Marzaro	<i>Responsabile</i>	Approvazione e rilascio documento
0.4.0	2023/02/02	Michael Amista'	<i>Verificatore</i>	Verifica generale documento
0.3.7	2023/02/02	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Glossario
0.3.6	2023/02/02	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Aggiornamento scopo del documento
0.3.5	2023/02/01	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Aggiornamento tracciamento requisiti
0.3.4	2023/02/01	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Aggiornamento requisiti funzionali
0.3.3	2023/01/31	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Aggiornamento diagrammi nei casi d'uso
0.3.2	2023/01/31	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Aggiornamento di alcuni casi d'uso secondo le indicazioni del prof. Cardin
0.3.1	2023/01/31	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Aggiornamento attori secondo le indicazioni del prof. Cardin
0.3.0	2023/01/18	Michael Amista', Loris Corradin	Verificatori	Verifica modifiche eseguite dopo esercitazioni in preparazione esame con prof. Cardin
0.2.4	2023/01/17	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Stesura tracciamento requisiti
0.2.3	2023/01/16	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Aggiornamento requisiti funzionali
0.2.2	2023/01/14	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Aggiornamento casi d'uso e diagrammi utente admin e super admin
0.2.1	2023/01/14	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Aggiornamento casi d'uso e diagrammi utente traduttore
0.2.0	2022/01/10	Loris Corradin	<i>Verificatore</i>	Verifica delle modifiche eseguite secondo le indicazioni ricevute all'incontro con Zero12

Versione	Data	Autore	Ruolo	Descrizione
0.1.7	2022/01/06	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Stesura requisiti funzionali
0.1.6	2022/01/03	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Stesura requisiti di vincolo
0.1.5	2022/01/02	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Stesura requisiti prestazionali
0.1.4	2022/01/02	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Stesura requisiti di qualità
0.1.3	2022/12/30	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Creazione diagrammi casi d'uso dopo incontro con Zero12
0.1.2	2022/12/29	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Aggiornamento generale dopo incontro con Zero12
0.1.1	2022/12/27	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Aggiunta casi d'uso dopo incontro con Zero12
0.1.0	2022/12/22	Michael Amista', Loris Corradin	<i>Verificatori</i>	Verifica documento dopo la prima stesura, in preparazione all'incontro con Zero12
0.0.6	2022/12/19	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Aggiornamento casi d'uso dopo incontro interno
0.0.5	2022/12/15	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Stesura prima bozza casi d'uso
0.0.4	2022/12/13	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Stesura attori
0.0.3	2022/12/08	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Stesura descrizione generale
0.0.2	2022/12/08	Andrea Longo	<i>Analista</i>	Stesura introduzione
0.0.1	2022/12/06	Matteo Cescon	<i>Analista</i>	Creazione documento

# Contenuti

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>1</b>
1.1	Scopo del documento . . . . .	1
1.2	Glossario . . . . .	1
1.3	Riferimenti . . . . .	1
1.3.1	Riferimenti normativi . . . . .	1
1.3.2	Riferimenti informativi . . . . .	1
<b>2</b>	<b>Descrizione generale del prodotto</b>	<b>2</b>
2.1	Scopo del prodotto . . . . .	2
2.2	Contesto d'uso del prodotto . . . . .	2
2.3	Funzioni del prodotto . . . . .	2
2.4	Attori . . . . .	3
2.4.1	Attori principali . . . . .	3
2.4.1.1	Utente non autenticato . . . . .	3
2.4.1.2	Utente traduttore . . . . .	3
2.4.1.3	Admin . . . . .	3
2.4.1.4	SuperAdmin . . . . .	3
2.4.1.5	Gerarchia . . . . .	4
2.4.1.6	App del cliente . . . . .	4
2.4.2	Attori secondari . . . . .	5
2.4.2.1	Back-end . . . . .	5
<b>3</b>	<b>Casi d'uso</b>	<b>6</b>
3.1	Scopo . . . . .	6
3.2	UCW 1 - Registrazione . . . . .	6
3.2.1	UCW 1.1 - Inserimento cognome . . . . .	6
3.2.2	UCW 1.2 - Inserimento nome . . . . .	7
3.2.3	UCW 1.3 - Inserimento password . . . . .	7
3.2.4	UCW 1.4 - Reinserimento password . . . . .	7
3.3	UCW 2 - Autenticazione . . . . .	8
3.3.1	UCW 2.1 - Inserimento indirizzo email . . . . .	8
3.3.2	UCW 2.2 - Inserimento password . . . . .	8
3.4	UCW 3 - Password dimenticata . . . . .	9
3.4.1	UCW 3.1 - Inserimento indirizzo email . . . . .	9
3.4.2	UCW 3.2 - Inserimento nuova password . . . . .	10
3.4.3	UCW 3.3 - Reinserimento nuova password . . . . .	10
3.5	UCW 4 - Visualizzazione lista traduzioni . . . . .	10
3.5.1	UCW 4.1 - Visualizzazione traduzione in linea . . . . .	11
3.5.1.1	UCW 4.1.1 - Visualizzazione chiave traduzione . . . . .	11
3.5.1.2	UCW 4.1.2 - Visualizzazione traduzione in lingua di default . . . . .	11
3.6	UCW 5 - Visualizzazione traduzione in dettaglio . . . . .	12
3.6.1	UCW 5.1 - Visualizzazione id traduzione . . . . .	12
3.6.2	UCW 5.2 - Visualizzazione traduzione nelle lingue disponibili . . . . .	12
3.7	UCW 6 - Nuova traduzione . . . . .	13
3.7.1	UCW 6.1 - Inserimento chiave traduzione . . . . .	13
3.7.1.1	UCW 6.2 - Inserimento traduzioni nelle lingue disponibili . . . . .	13
3.8	UCW 7 - Modifica traduzione . . . . .	14
3.9	UCW 8 - Eliminazione traduzione non pubblicata . . . . .	14
3.10	UCW 9 - Visualizzazione lista delle 5 vecchie versioni di una traduzione . . . . .	14

3.10.1	UCW 9.1 - Visualizzazione vecchia versione in linea . . . . .	15
3.10.1.1	UCW 9.1.1 - Visualizzazione data di modifica . . . . .	15
3.10.1.2	UCW 9.1.2 - Visualizzazione utente che ha modificato . . . . .	15
3.11	UCW 10 - Visualizzazione di una vecchia versione di una traduzione in dettaglio . . .	16
3.11.1	UCW 10.1 - Visualizzazione vecchie traduzioni nelle lingue disponibili . . . . .	16
3.12	UCW 11 - Ricerca . . . . .	16
3.12.1	UCW 11.1 - Ricerca per parola . . . . .	17
3.12.2	UCW 11.2 - Filtraggio per data di creazione . . . . .	17
3.12.3	UCW 11.3 - Filtraggio per pubblicazione . . . . .	17
3.13	UCW 12 - Logout . . . . .	17
3.14	UCW 13 - Pubblicazione traduzione . . . . .	18
3.15	UCW 14 - Visualizzazione in dettaglio del tenant corrente . . . . .	18
3.15.1	UCW 14.1 - Visualizzazione numero delle traduzioni totali disponibili . . . . .	18
3.15.2	UCW 14.2 - Visualizzazione numero delle traduzioni usate . . . . .	19
3.15.3	UCW 14.3 - Visualizzazione token per la libreria client . . . . .	19
3.15.4	UCW 14.4 - Visualizzazione lista degli utenti . . . . .	19
3.15.4.1	UCW 14.4.1 - Visualizzazione utente in linea . . . . .	20
3.15.4.1.1	UCW 14.4.1.1 Visualizzazione email utente . . . . .	20
3.15.4.1.2	UCW 14.4.1.2 Visualizzazione stato account . . . . .	20
3.16	UCW 15 - Invita nuovo traduttore . . . . .	21
3.16.1	UCW 15.1 - Inserimento indirizzo email da invitare . . . . .	21
3.17	UCW 16 - Rimuovi traduttore . . . . .	21
3.18	UCW 17 - Visualizzazione lista tenant . . . . .	22
3.18.1	UCW 17.1 - Visualizzazione tenant in linea . . . . .	22
3.18.1.1	UCW 17.1.1 - Visualizzazione nome tenant . . . . .	23
3.18.1.2	UCW 17.1.2 - Visualizzazione lingua di default tenant . . . . .	23
3.19	UCW 18 Nuovo tenant . . . . .	23
3.19.1	UCW 18.1 - Inserimento nome tenant . . . . .	24
3.19.2	UCW 18.2 - Inserimento numero traduzioni disponibili . . . . .	24
3.19.3	UCW 18.3 - Inserimento lingue disponibili . . . . .	24
3.19.4	UCW 18.4 - Selezione lingua di default . . . . .	24
3.20	UCW 19 - Modifica tenant . . . . .	25
3.20.1	UCW 19.1 - Aggiunta lingua di traduzione . . . . .	25
3.20.2	UCW 19.2 - Modifica numero traduzioni disponibili . . . . .	25
3.21	UCW 20 - Eliminazione tenant . . . . .	26
3.21.1	UCW 20.1 - Inserimento nome tenant per conferma . . . . .	26
3.22	UCE 1 - Visualizzazione errore se viene lasciato vuoto un campo di testo . . . . .	26
3.23	UCE 2 - Visualizzazione errore quando la password inserita non è conforme agli standard di sicurezza minimi . . . . .	27
3.24	UCE 3 - Visualizzazione errore quando nella conferma della password non c'è corrispondenza . . . . .	27
3.25	UCE 4 - Visualizzazione errore quando l'indirizzo email non è presente nel sistema . .	27
3.26	UCE 5 - Visualizzazione errore quando la password non è corretta . . . . .	27
3.27	UCE 6 - Visualizzazione errore quando la chiave è già presente nel sistema . . . . .	28
3.28	UCE 7 - Visualizzazione errore quando viene inserito un indirizzo email già presente nel sistema . . . . .	28
3.29	UCE 8 - Visualizzazione errore quando viene inserito un nome del tenant già presente nel sistema . . . . .	28
3.30	UCE 9 - Visualizzazione errore quando viene inserito un numero di traduzioni non valido	28
3.31	UCE 10 - Visualizzazione errore quando viene inserito un numero di lingue non valido	29

3.32	UCE 11 - Visualizzazione errore quando viene inserito un nome non corrispondente al tenant . . . . .	29
3.33	UCL 1 - Richiesta traduzione . . . . .	29
<b>4</b>	<b>Requisiti</b>	<b>30</b>
4.1	Requisiti funzionali . . . . .	31
4.2	Requisiti di vincolo . . . . .	34
4.3	Requisiti di qualità . . . . .	35
4.4	Requisiti prestazionali . . . . .	35
<b>5</b>	<b>Tracciamento</b>	<b>36</b>
5.1	Tracciamento fonte - requisiti . . . . .	36
5.2	Requisito - Casi d'uso . . . . .	36

**Elenco delle tabelle**

1	Tabella dei Requisiti funzionali . . . . .	31
2	Tabella dei requisiti vincolo . . . . .	34
3	Tabella dei requisiti qualità . . . . .	35
4	Fonte - Requisiti . . . . .	36
5	Requisito - Casi d'uso . . . . .	36

## Elenco delle figure

1	Utente traduttore . . . . .	3
2	Utente admin . . . . .	3
3	Utente super admin . . . . .	3
4	Gerarchia degli utenti . . . . .	4
5	cliente . . . . .	4
6	cliente . . . . .	5
7	UCW 1 Registrazione . . . . .	6
8	UCW 2 - Autenticazione . . . . .	8
9	UCW 3 - Password dimenticata . . . . .	9
10	UCW 4 - Visualizzazione lista traduzioni . . . . .	10
11	UCW 4.1 - Visualizzazione traduzione in linea . . . . .	11
12	UCW 5 - Visualizzazione traduzione in dettaglio . . . . .	12
13	UCW 6 - Nuova traduzione . . . . .	13
14	UCW 9 - Visualizzazione lista delle 5 vecchie versioni di una traduzione . . . . .	14
15	UCW 9.1 - Visualizzazione vecchia versione in linea . . . . .	15
16	UCW 10 - Visualizzazione di una vecchia versione di una traduzione in dettaglio . . . . .	16
17	UCW 11 - Ricerca . . . . .	16
18	UCW 14 - Visualizzazione in dettaglio del tenant corrente . . . . .	18
19	UCW 14.4 - Visualizzazione lista degli utenti . . . . .	19
20	UCW 14.4.1 - Visualizzazione utente in linea . . . . .	20
21	UCW 15 - Invita nuovo traduttore . . . . .	21
22	UCW 17 - Visualizzazione lista tenant . . . . .	22
23	UCW 17.1 - Visualizzazione tenant in linea . . . . .	22
24	UCW 18 - Nuovo tenant . . . . .	23
25	UCW 19 - Modifica tenant . . . . .	25
26	UCW 20 - Eliminazione tenant . . . . .	26
27	UCL 1 - Richiesta traduzione . . . . .	29



# 1 Introduzione

## 1.1 Scopo del documento

Lo scopo del documento è quello di descrivere i requisiti e i casi d'uso del prodotto software che sono stati individuati durante l'analisi.

## 1.2 Glossario

Per evitare ambiguità nei termini presenti nel documento è presente nella documentazione il documento *Glossario v1.0.0<sub>D</sub>*. Lo scopo è quello di chiarire tutti i termini e le espressioni che possono risultare ambigue. Le parole che sono presenti nel glossario avranno l'apice 'G', esempio "parola<sup>G</sup>". Solo la prima volta che si incontrerà il termine, questo avrà l'apice, poichè si dà per scontato che il lettore abbia appreso il significato del termine. In caso venga citato un documento verrà inserito il pedice 'D', esempio "documento<sub>D</sub>".

## 1.3 Riferimenti

### 1.3.1 Riferimenti normativi

- Capitolato C4: <https://www.math.unipd.it/~tullio/IS-1/2022/Progetto/C4.pdf>
- Verbale esterno 2022-10-25<sub>D</sub>: <https://github.com/SubmarinesG4/SubmarinesG4-SWE/blob/main/RTB/Documenti%20esterni/Verballi/Verbale%20esterno%202022-10-25.pdf>
- Verbale esterno 2022-12-23<sub>D</sub>: <https://github.com/SubmarinesG4/Submarines-docs/blob/main/RTB/Documenti%20esterni/Verballi/Verbale%20esterno%202022-12-23.pdf>
- *NormeDiProgetto-v.1.0.0<sub>D</sub>*

### 1.3.2 Riferimenti informativi

- Slides lezione T6 - Analisi dei requisiti: <https://www.math.unipd.it/~tullio/IS-1/2022/Dispense/T06.pdf>
- Slides lezione - Analisi e descrizione delle funzionalità: use case e relativi diagrammi (UML): <https://www.math.unipd.it/~rcardin/swea/2022/Diagrammi%20Use%20Case.pdf>

## 2 Descrizione generale del prodotto

### 2.1 Scopo del prodotto

Lo scopo del capitolato C4 è quello di creare una piattaforma che permetta di gestire i testi delle localizzazioni di webapp. Per fare questo la piattaforma dovrà fornire un supporto multi-tenant<sup>G</sup>, dove ogni cliente avrà il proprio sistema isolato da altri clienti. Le traduzioni verranno memorizzate in un database. Per creare e gestire le traduzioni le "agenzie di traduzione" e il personale di Zero12 utilizzeranno un'interfaccia web di amministrazione.

### 2.2 Constesto d'uso del prodotto

Il prodotto è orientato ai seguenti utenti:

- Aziende che vogliono creare e gestire traduzioni per app e webapp.
- L'azienda Zero12 che vuole offrire un servizio per la gestione delle traduzioni create dalle aziende clienti.

La piattaforma deve avere supporto multi-tenant. Il prodotto deve agevolare la gestione dei testi tradotti. Ogni cliente ha uno spazio per le proprie traduzioni logicamente separato dalle altre.

### 2.3 Funzioni del prodotto

Il prodotto deve garantire per queste tipologie utente le seguenti funzionalità:

- Utente traduttore: utenti operativi che avranno il compito di creare traduzioni. Hanno l'abilità di accedere all'interfaccia web per la creazione delle traduzioni. L'utente traduttore avrà accesso alle seguenti funzionalità: visualizzazione traduzioni, creazione di una nuova traduzione, modifica delle traduzioni, eliminazione di una traduzione(non pubblicata). Non ha diritto di pubblicare traduzioni. Le traduzioni pubblicate sono quelle che verranno utilizzate in "produzione" cioè usate concretamente da parte dell'azienda cliente.
- Admin user: sono gli amministratori del tenant. Ogni azienda può avere più tenant con cui gestire più progetti di traduzione. Tramite l'interfaccia web di amministrazione l'utente Admin oltre ad eseguire tutte le attività dell'utente traduttore, può eseguire la pubblicazione delle traduzioni e gestire il tenant.
- SuperAdmin(Zero12): super admin verrà utilizzato solo dai dipendenti di zero12 che gestiscono il sistema. L'utente super admin può visualizzare, creare, eliminare tenant.

Oltre all'interfaccia web di amministrazione, è disponibile una libreria in grado di recuperare le traduzioni autenticandosi al sistema API<sup>G</sup>. La libreria tramite l'autenticazione avrà accesso soltanto alle traduzioni pubblicate del tenant in cui si è autenticata.

## 2.4 Attori

Il sistema è accessibile da diversi tipi di utenti, i quali hanno a disposizione diverse funzionalità.

### 2.4.1 Attori principali

#### 2.4.1.1 Utente non autenticato

Sono utenti che non hanno accesso al sistema in quanto non sono autenticati.

#### 2.4.1.2 Utente traduttore



**Figura 1:** Utente traduttore

Sono gli utenti base del sistema. A loro è adibito il compito di creare, modificare o eliminare le traduzioni. Sono la vera e propria "forza-lavoro".

#### 2.4.1.3 Admin



**Figura 2:** Utente admin

Sono gli utenti che dovranno gestire il tenant a loro assegnato. All'utente admin è permesso di fare qualsiasi operazione sulle traduzioni. Si differenziano dagli utenti traduttori nel fatto che possono pubblicare traduzioni.

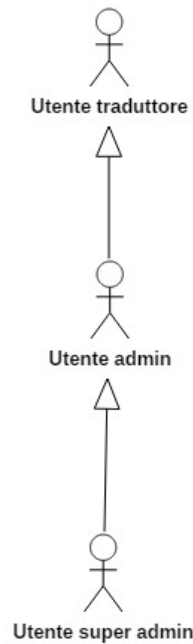
#### 2.4.1.4 SuperAdmin



**Figura 3:** Utente super admin

Sono gli utenti con più privilegi di tutto il sistema. Rappresenta una persona dell'azienda Zero12 che andrà a gestire i vari tenant (clienti) e le loro caratteristiche.

#### 2.4.1.5 Gerarchia



**Figura 4:** Gerarchia degli utenti

#### 2.4.1.6 App del cliente

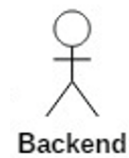


**Figura 5:** cliente

Sono le webapp che utilizzano le API<sup>G</sup> per la traduzione. L'applicazione si autentica al sistema API e tramite la libreria può recuperare le traduzioni.

## 2.4.2 Attori secondari

### 2.4.2.1 Back-end



**Figura 6:** cliente

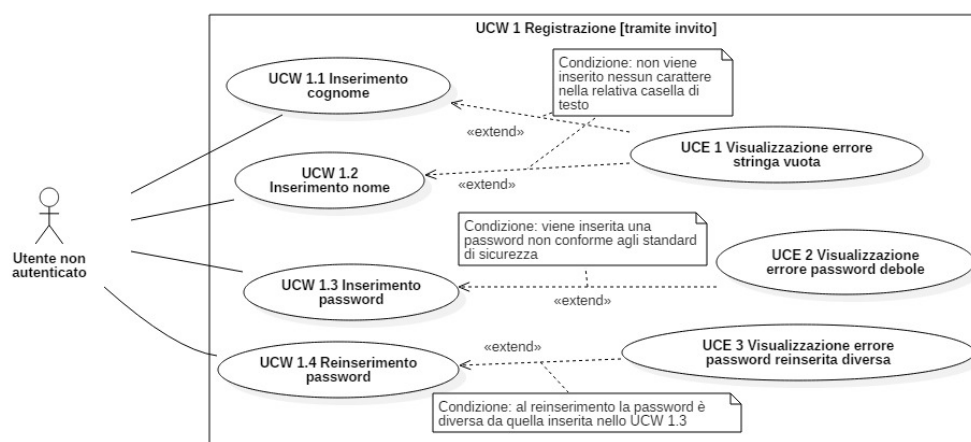
Il back-end<sup>G</sup> è il sistema che si occupa di gestire le traduzioni. Il back-end è composto da un sistema API che gestisce le richieste.

### 3 Casi d'uso

#### 3.1 Scopo

In questa sezione verranno presentati gli use cases tracciati, che il software dovrà implementare. Lo scopo di questi use cases è quello di descrivere le funzionalità che il software dovrà implementare, e di descrivere le interazioni tra gli attori e il sistema. Inoltre, ogni use case è accompagnato da una descrizione, che ne descrive il contesto, gli attori, le precondizioni, le postcondizioni, gli scenari principali e gli scenari alternativi.

#### 3.2 UCW 1 - Registrazione



**Figura 7:** UCW 1 Registrazione

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non ha un account e è in possesso di un link di invito ricevuto tramite email.
- Postcondizione: l'utente ha un account e ha accesso al sistema.
- Scenario principale: l'utente dopo aver ricevuto un invito tramite email si registra nel sistema.
- Flusso di eventi:
  1. L'utente inserisce il proprio cognome [UCW 1.1].
  2. L'utente inserisce il proprio nome [UCW 1.2].
  3. L'utente inserisce una password [UCW 1.3].
  4. L'utente reinserisce la password [UCW 1.4].

##### 3.2.1 UCW 1.1 - Inserimento cognome

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non è registrato.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il cognome.
- Scenario principale: l'utente inserisce il cognome per effettuare la registrazione.

- Estensioni:
  - se il cognome risulta una stringa vuota viene visualizzato un messaggio d'errore e la registrazione non viene eseguita [UCE 1].

### 3.2.2 UCW 1.2 - Inserimento nome

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non è registrato.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il nome.
- Scenario principale: l'utente inserisce il nome per effettuare la registrazione.
- Estensioni:
  - se il nome risulta una stringa vuota viene visualizzato un messaggio d'errore e la registrazione non viene eseguita [UCE 1].

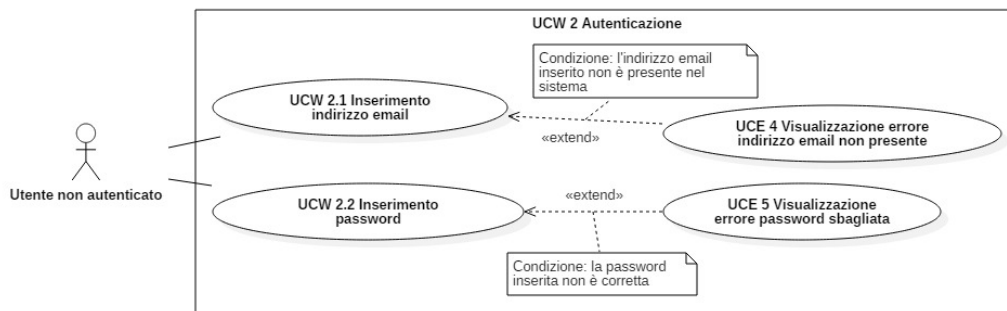
### 3.2.3 UCW 1.3 - Inserimento password

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non è registrato.
- Postcondizione: l'utente ha inserito una password.
- Scenario principale: l'utente inserisce una password per effettuare la registrazione.
- Estensioni:
  - se la password non risulta conforme agli standard di sicurezza viene visualizzato un messaggio d'errore e la registrazione non viene eseguita [UCE 2].

### 3.2.4 UCW 1.4 - Reinserimento password

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non è registrato.
- Postcondizione: l'utente ha reinserito la password.
- Scenario principale: l'utente reinserisce la password inserita in [UCW 1.3] per effettuare la registrazione.
- Estensioni:
  - se la password non è uguale a quella inserita in [UCW 1.3] viene visualizzato un messaggio d'errore e la registrazione non viene eseguita [UCE 3].

### 3.3 UCW 2 - Autenticazione



**Figura 8:** UCW 2 - Autenticazione

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Scenario principale: l'utente inserisce le credenziali per accedere al sistema.
- Flusso di eventi:
  1. L'utente inserisce il proprio indirizzo email [UCW 2.1].
  2. L'utente inserisce la propria password [UCW 2.2].

#### 3.3.1 UCW 2.1 - Inserimento indirizzo email

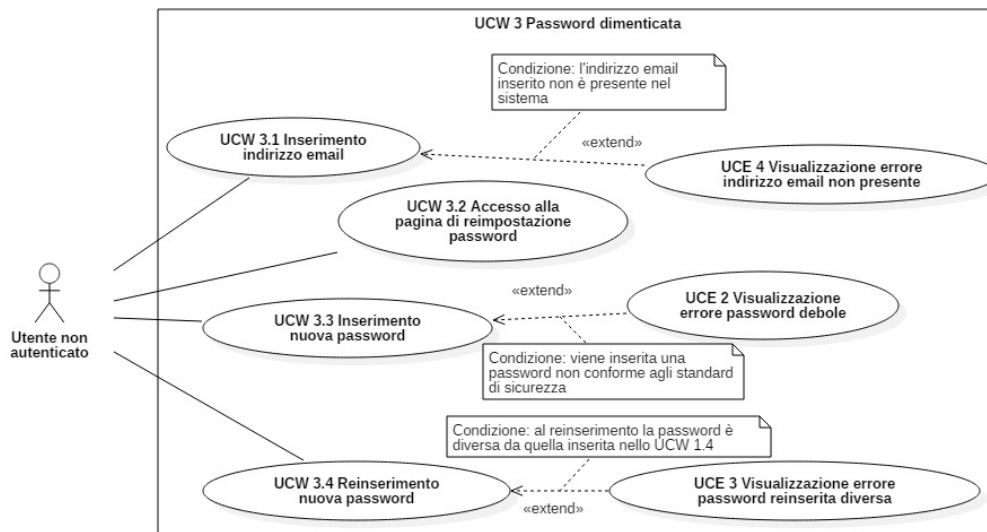
- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il proprio indirizzo email.
- Scenario principale: l'utente inserisce il proprio indirizzo email per accedere al sistema.
- Estensioni:
  - se l'indirizzo email non è presente nel sistema viene visualizzato un messaggio d'errore e l'utente non viene autenticato [UCE 4].

#### 3.3.2 UCW 2.2 - Inserimento password

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente non ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito la propria password.
- Scenario principale: l'utente inserisce la propria password per accedere al sistema.
- Estensioni:
  - se la password non è corretta viene visualizzato un messaggio d'errore e l'utente non viene autenticato [UCE 5].



### 3.4 UCW 3 - Password dimenticata



**Figura 9:** UCW 3 - Password dimenticata

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente ha dimenticato la password.
- Postcondizione: l'utente ha impostato una nuova password.
- Scenario principale: l'utente ha dimenticato la password e ottiene una nuova password.
- Flusso di eventi:
  1. L'utente inserisce il proprio indirizzo email [UCW 3.1].
  2. L'utente entra nella pagina di recupero password [UCW 3.2].
  3. L'utente inserisce la nuova password [UCW 3.3].
  4. L'utente reinserisce la nuova password [UCW 3.4].

#### 3.4.1 UCW 3.1 - Inserimento indirizzo email

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente ha dimenticato la password.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il proprio indirizzo email.
- Scenario principale: l'utente inserisce il proprio indirizzo email per farsi mandare una email contenente il link alla pagina di cambio password.
- Estensioni:
  - se l'indirizzo email non è presente nel sistema viene visualizzato un messaggio d'errore e non viene inviata nessuna email con il link per il reset [UCE 4].

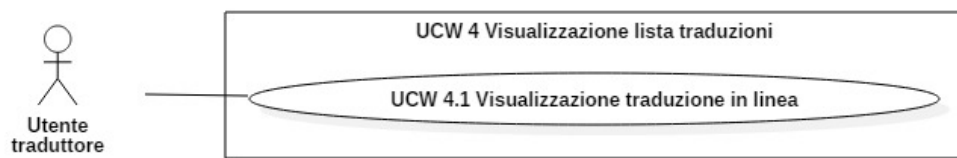
### 3.4.2 UCW 3.2 - Inserimento nuova password

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente ha acceduto alla pagina di reimpostazione password.
- Postcondizione: l'utente ha inserito la nuova password.
- Scenario principale: l'utente inserisce la nuova password.
- Estensioni:
  - se la password non rispetta i requisiti di sicurezza viene visualizzato un messaggio d'errore e l'utente non viene autenticato [UCE 2].

### 3.4.3 UCW 3.3 - Reinserimento nuova password

- Attore primario: utente non autenticato.
- Precondizione: l'utente ha inserito la nuova password.
- Postcondizione: l'utente ha reinserito la nuova password.
- Scenario principale: l'utente reinserisce la nuova password.
- Estensioni:
  - se la password non è uguale a quella inserita in [UCW 3.2] viene visualizzato un messaggio d'errore e la registrazione non viene eseguita [UCE 3].

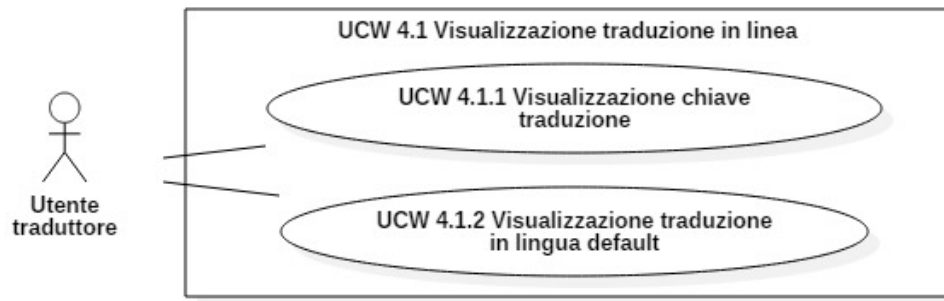
## 3.5 UCW 4 - Visualizzazione lista traduzioni



**Figura 10:** UCW 4 - Visualizzazione lista traduzioni

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle traduzioni.
- Scenario principale: l'utente visualizza la lista delle traduzioni.
- Sottocasi:
  1. Visualizzazione di una singola traduzione [UCW 4.1].

### 3.5.1 UCW 4.1 - Visualizzazione traduzione in linea



**Figura 11:** UCW 4.1 - Visualizzazione traduzione in linea

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle traduzioni.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione in linea.
- Scenario principale: l'utente visualizza una singola traduzione in linea dalla lista delle traduzioni.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza la chiave della traduzione [UCW 4.1.1].
  2. L'utente visualizza la traduzione nella lingua di default [UCW 4.1.2].

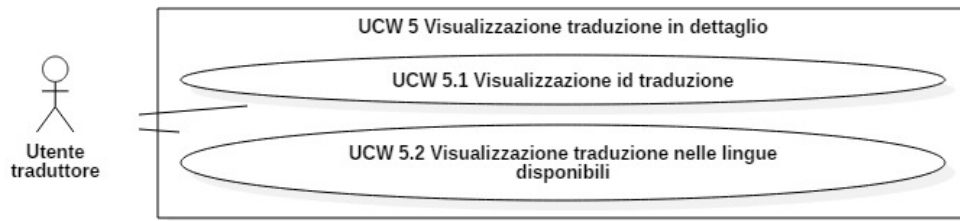
#### 3.5.1.1 UCW 4.1.1 - Visualizzazione chiave traduzione

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la chiave della traduzione.
- Scenario principale: l'utente visualizza la chiave della traduzione.

#### 3.5.1.2 UCW 4.1.2 - Visualizzazione traduzione in lingua di default

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione nella lingua di default.
- Scenario principale: l'utente visualizza la traduzione nella lingua di default.

### 3.6 UCW 5 - Visualizzazione traduzione in dettaglio



**Figura 12:** UCW 5 - Visualizzazione traduzione in dettaglio

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente vede la lista delle traduzioni.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione in dettaglio.
- Scenario principale: l'utente visualizza più dettagli su una singola traduzione.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza l'id della traduzione [UCW 5.1].
  2. L'utente visualizza le traduzioni nelle lingue disponibili [UCW 5.2].

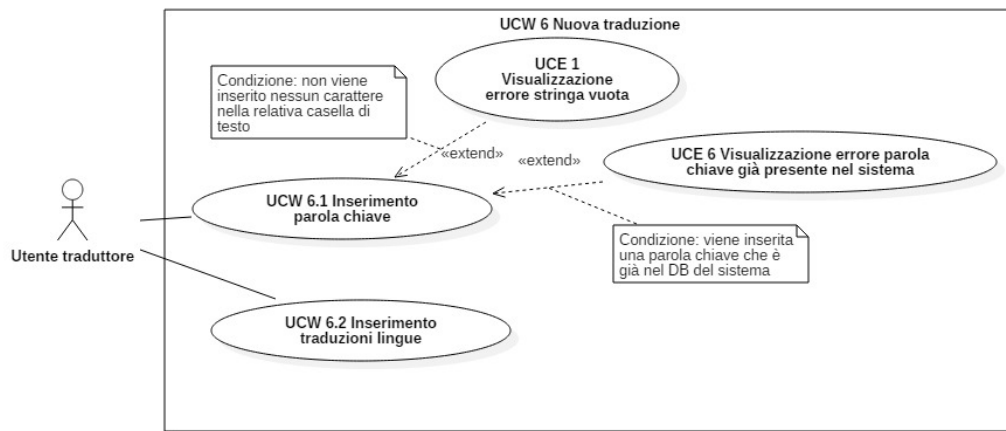
#### 3.6.1 UCW 5.1 - Visualizzazione id traduzione

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione in dettaglio.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato l'id della traduzione.
- Scenario principale: l'utente visualizza l'id della traduzione.

#### 3.6.2 UCW 5.2 - Visualizzazione traduzione nelle lingue disponibili

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la traduzione in dettaglio.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato le traduzioni nelle lingue disponibili.
- Scenario principale: l'utente visualizza le traduzioni nelle lingue disponibili.

### 3.7 UCW 6 - Nuova traduzione



**Figura 13:** UCW 6 - Nuova traduzione

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito una nuova traduzione.
- Scenario principale: l'utente inserisce una nuova traduzione.
- Flusso di eventi:
  1. L'utente inserisce la chiave della traduzione [UCW 6.1].
  2. Eventualmente l'utente può inserire direttamente le traduzioni nelle lingue disponibili [UCW 6.2].

#### 3.7.1 UCW 6.1 - Inserimento chiave traduzione

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito la chiave della traduzione.
- Scenario principale: l'utente inserisce la chiave della traduzione.
- Estensioni:
  - se la chiave risulta una stringa vuota viene visualizzato un messaggio di errore e la traduzione non viene creata [UCE 1].
  - se la chiave risulta già presente viene visualizzato un messaggio di errore e la traduzione non viene creata [UCE 6].

##### 3.7.1.1 UCW 6.2 - Inserimento traduzioni nelle lingue disponibili

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.

- Postcondizione: l'utente ha inserito le traduzioni nelle lingue disponibili.
- Scenario principale: l'utente inserisce le traduzioni nelle lingue disponibili.

### 3.8 UCW 7 - Modifica traduzione

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle traduzioni.
- Postcondizione: l'utente ha modificato una traduzione.
- Scenario principale: l'utente modifica una traduzione.

### 3.9 UCW 8 - Eliminazione traduzione non pubblicata

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle traduzioni.
- Postcondizione: l'utente ha eliminato una traduzione.
- Scenario principale: l'utente elimina una traduzione.

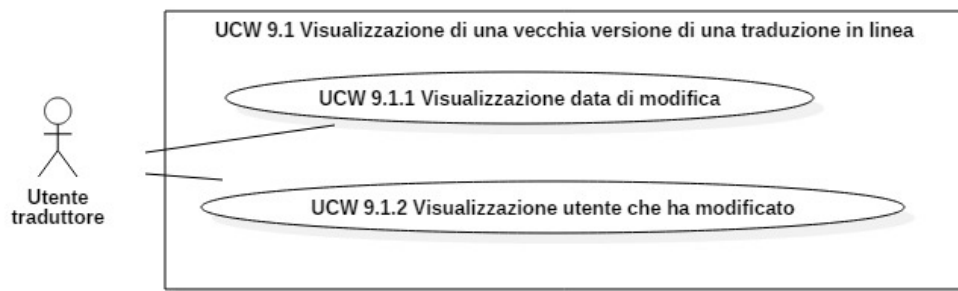
### 3.10 UCW 9 - Visualizzazione lista delle 5 vecchie versioni di una traduzione



**Figura 14:** UCW 9 - Visualizzazione lista delle 5 vecchie versioni di una traduzione

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle traduzioni.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle vecchie versioni di una traduzione.
- Scenario principale: l'utente visualizza la lista delle vecchie versioni di una traduzione.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza una vecchia versione in linea [UCW 9.1].

### 3.10.1 UCW 9.1 - Visualizzazione vecchia versione in linea



**Figura 15:** UCW 9.1 - Visualizzazione vecchia versione in linea

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle vecchie versioni di una traduzione.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato una vecchia versione di una traduzione in linea.
- Scenario principale: l'utente visualizza una vecchia versione di una traduzione in linea.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza la data di modifica [UCW 9.1.1].
  2. L'utente visualizza l'utente che ha modificato [UCW 9.1.2].

#### 3.10.1.1 UCW 9.1.1 - Visualizzazione data di modifica

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato una vecchia versione di una traduzione in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la data di modifica.
- Scenario principale: l'utente visualizza la data di modifica.

#### 3.10.1.2 UCW 9.1.2 - Visualizzazione utente che ha modificato

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato una vecchia versione di una traduzione in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato l'utente che ha modificato.
- Scenario principale: l'utente visualizza l'utente che ha modificato.

### 3.11 UCW 10 - Visualizzazione di una vecchia versione di una traduzione in dettaglio



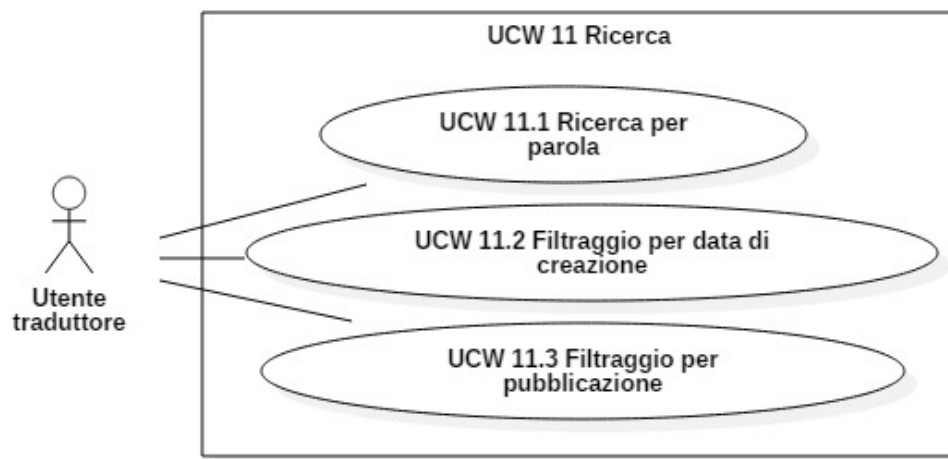
**Figura 16:** UCW 10 - Visualizzazione di una vecchia versione di una traduzione in dettaglio

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista delle vecchie versioni di una traduzione [UCW 9].
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato i dettagli di una vecchia versione di una traduzione.
- Scenario principale: l'utente visualizza i dettagli di una vecchia versione di una traduzione.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza la vecchie traduzioni nelle lingue disponibili [UCW 10.1].

#### 3.11.1 UCW 10.1 - Visualizzazione vecchie traduzioni nelle lingue disponibili

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato i dettagli di una vecchia versione di una traduzione.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato le vecchie traduzioni nelle lingue disponibili.
- Scenario principale: l'utente visualizza le vecchie traduzioni nelle lingue disponibili.

### 3.12 UCW 11 - Ricerca



**Figura 17:** UCW 11 - Ricerca



- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca.
- Scenario principale: l'utente visualizza una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca.
- Sottocasi:
  1. L'utente ricerca per parola [UCW 11.1].
  2. L'utente filtra per data di creazione [UCW 11.2].
  3. L'utente filtra per pubblicazione [UCW 11.3].

#### **3.12.1 UCW 11.1 - Ricerca per parola**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca tramite parola.
- Scenario principale: l'utente visualizza una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca tramite parola.

#### **3.12.2 UCW 11.2 - Filtraggio per data di creazione**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca tramite data di creazione.
- Scenario principale: l'utente visualizza una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca tramite data di creazione.

#### **3.12.3 UCW 11.3 - Filtraggio per pubblicazione**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca tramite pubblicazione.
- Scenario principale: l'utente visualizza una lista di traduzioni che soddisfano i criteri di ricerca tramite pubblicazione.

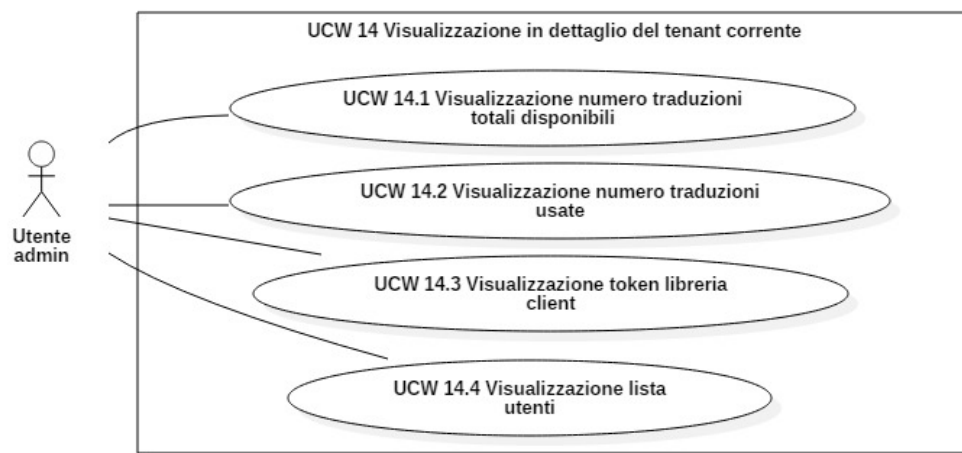
#### **3.13 UCW 12 - Logout**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente è autenticato e ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente non è più autenticato.
- Scenario principale: l'utente esce dal proprio account.

### 3.14 UCW 13 - Pubblicazione traduzione

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente è autenticato e ha accesso al sistema.
- Postcondizione: la traduzione è stata pubblicata.
- Scenario principale: l'utente pubblica una traduzione.

### 3.15 UCW 14 - Visualizzazione in dettaglio del tenant corrente



**Figura 18:** UCW 14 - Visualizzazione in dettaglio del tenant corrente

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente è autenticato e ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato i dettagli del tenant in cui si trova.
- Scenario principale: l'utente visualizza i dettagli del tenant in cui si trova.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza il numero delle traduzioni totali disponibili [UCW 14.1].
  2. L'utente visualizza il numero delle traduzioni usate [UCW 14.2].
  3. L'utente visualizza il token per la libreria client [UCW 14.3].
  4. L'utente visualizza la lista degli utenti [UCW 14.4].

#### 3.15.1 UCW 14.1 - Visualizzazione numero delle traduzioni totali disponibili

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato il tenant in dettaglio.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato il numero delle traduzioni totali disponibili.
- Scenario principale: l'utente visualizza il numero delle traduzioni totali disponibili.

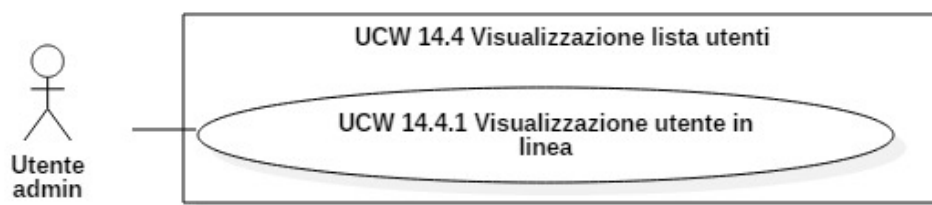
### 3.15.2 UCW 14.2 - Visualizzazione numero delle traduzioni usate

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato il tenant in dettaglio.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato il numero delle traduzioni usate.
- Scenario principale: l'utente visualizza il numero delle traduzioni usate.

### 3.15.3 UCW 14.3 - Visualizzazione token per la libreria client

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato il tenant in dettaglio.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato il token per la libreria client.
- Scenario principale: l'utente visualizza il token per la libreria client.

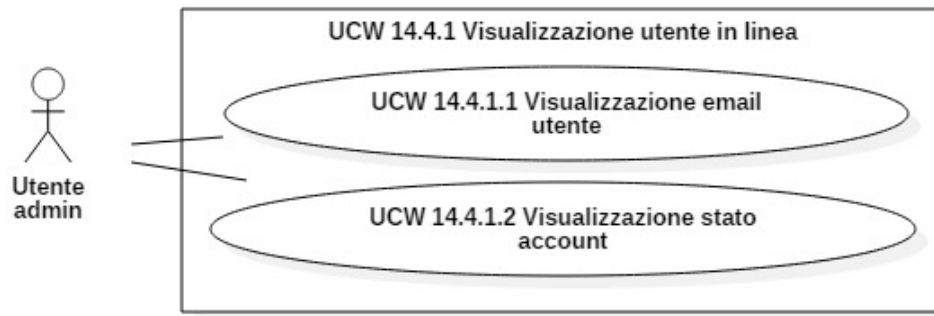
### 3.15.4 UCW 14.4 - Visualizzazione lista degli utenti



**Figura 19:** UCW 14.4 - Visualizzazione lista degli utenti

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato il tenant in dettaglio.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la lista degli utenti.
- Scenario principale: l'utente visualizza la lista degli utenti.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza un utente in linea [UCW 14.4.1].

### 3.15.4.1 UCW 14.4.1 - Visualizzazione utente in linea



**Figura 20:** UCW 14.4.1 - Visualizzazione utente in linea

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista degli utenti.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato un utente in linea.
- Scenario principale: l'utente visualizza un utente in linea.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza l'email dell'utente [UCW 14.4.1.1].
  2. L'utente visualizza lo stato dell'account [UCW 14.4.1.2].

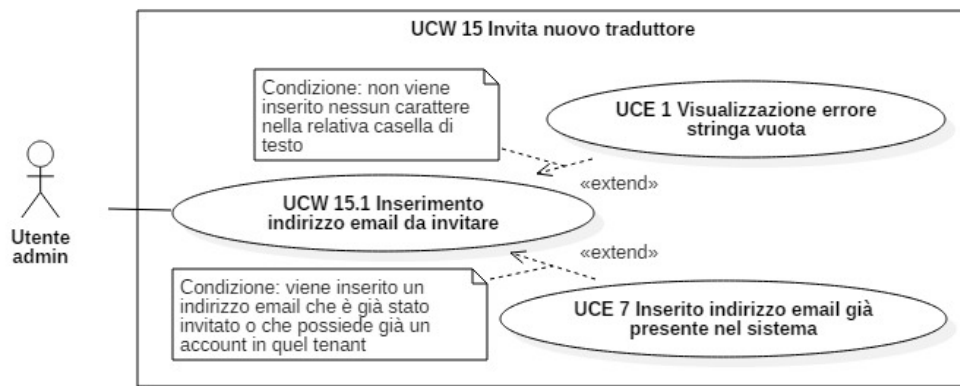
#### 3.15.4.1.1 UCW 14.4.1.1 Visualizzazione email utente

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato un utente in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato l'email dell'utente.
- Scenario principale: l'utente visualizza l'email dell'utente.

#### 3.15.4.1.2 UCW 14.4.1.2 Visualizzazione stato account

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato un utente in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato lo stato dell'account.
- Scenario principale: l'utente visualizza lo stato dell'account.

### 3.16 UCW 15 - Invita nuovo traduttore



**Figura 21:** UCW 15 - Invita nuovo traduttore

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente e ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha invitato un nuovo traduttore.
- Scenario principale: l'utente invita un nuovo traduttore.
- Flusso di eventi:

1. L'utente inserisce l'indirizzo email del traduttore da invitare [UCW 15.1].

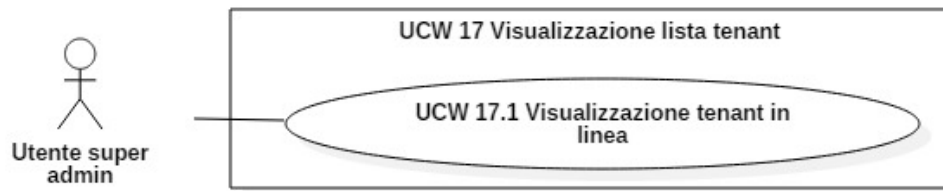
#### 3.16.1 UCW 15.1 - Inserimento indirizzo email da invitare

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito l'indirizzo email del traduttore da invitare.
- Scenario principale: l'utente inserisce l'indirizzo email del traduttore da invitare.
- Estensioni:
  - se l'indirizzo email risulta una stringa vuota viene visualizzato un messaggio di errore e non viene invitato nessun traduttore [UCE 1].
  - se l'indirizzo email è già presente nella lista degli utenti viene visualizzato un messaggio di errore e non viene invitato nessun traduttore [UCE 7].

### 3.17 UCW 16 - Rimuovi traduttore

- Attore primario: utente admin.
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista degli utenti [UCW 14.4].
- Postcondizione: l'utente ha rimosso un traduttore.
- Scenario principale: l'utente rimuove un traduttore.

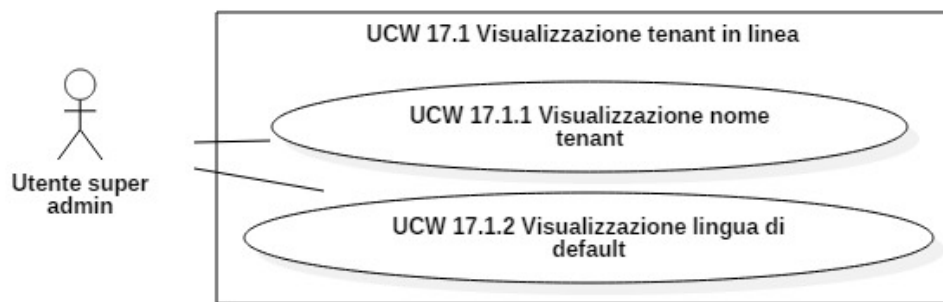
### 3.18 UCW 17 - Visualizzazione lista tenant



**Figura 22:** UCW 17 - Visualizzazione lista tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente è autenticato e ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Scenario principale: l'utente visualizza la lista dei tenant.
- Sottocasi:
  1. Visualizzazione di un tenant in linea [UCW 17.1].

#### 3.18.1 UCW 17.1 - Visualizzazione tenant in linea



**Figura 23:** UCW 17.1 - Visualizzazione tenant in linea

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato un tenant in linea.
- Scenario principale: l'utente visualizza un tenant in linea.
- Sottocasi:
  1. L'utente visualizza il nome del tenant [UCW 17.1.1].
  2. L'utente visualizza la lingua di default del tenant [UCW 17.1.2].

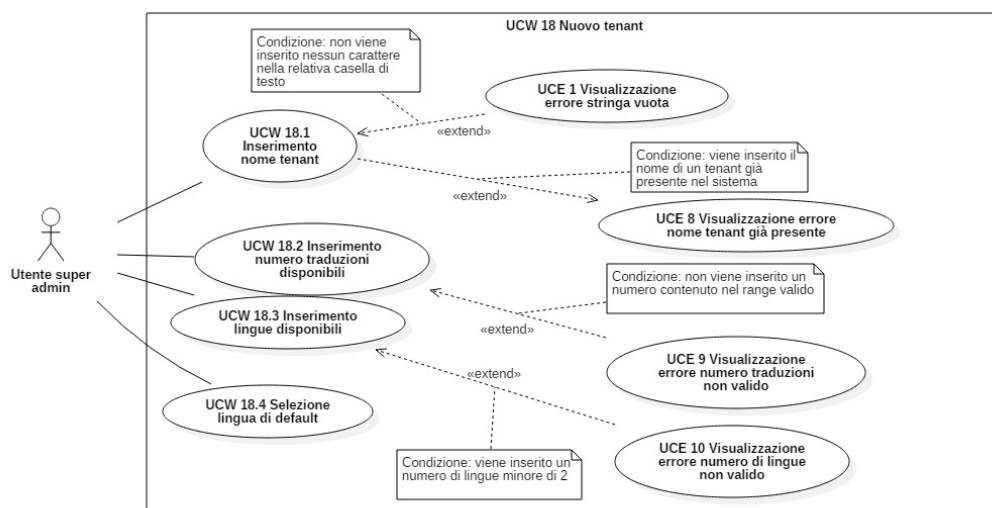
### 3.18.1.1 UCW 17.1.1 - Visualizzazione nome tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato un tenant in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato il nome del tenant.
- Scenario principale: l'utente visualizza il nome del tenant.

### 3.18.1.2 UCW 17.1.2 - Visualizzazione lingua di default tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato un tenant in linea.
- Postcondizione: l'utente ha visualizzato la lingua di default del tenant.
- Scenario principale: l'utente visualizza la lingua di default del tenant.

## 3.19 UCW 18 Nuovo tenant



**Figura 24:** UCW 18 - Nuovo tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha creato un nuovo tenant.
- Scenario principale: l'utente crea un nuovo tenant.
- Flusso di eventi:
  1. L'utente inserisce il nome del tenant [UCW 18.1].
  2. L'utente inserisce il numero delle traduzioni disponibili [UCW 18.2].
  3. L'utente inserisce le lingue disponibili [UCW 18.3].
  4. L'utente seleziona la lingua di default [UCW 18.4].

### 3.19.1 UCW 18.1 - Inserimento nome tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il nome del tenant.
- Scenario principale: l'utente inserisce il nome del tenant.
- Estensioni:
  - se il nome del tenant risulta una stringa vuota viene visualizzato un messaggio di errore e il tenant non viene creato [UCE 1].
  - se il nome del tenant risulta già presente nel sistema viene visualizzato un messaggio di errore e il tenant non viene creato [UCE 8].

### 3.19.2 UCW 18.2 - Inserimento numero traduzioni disponibili

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il numero delle traduzioni disponibili.
- Scenario principale: l'utente inserisce il numero delle traduzioni disponibili.
- Estensioni:
  - se il numero delle traduzioni disponibili risulta essere non valido viene visualizzato un messaggio di errore e il tenant non viene creato [UCE 9].

### 3.19.3 UCW 18.3 - Inserimento lingue disponibili

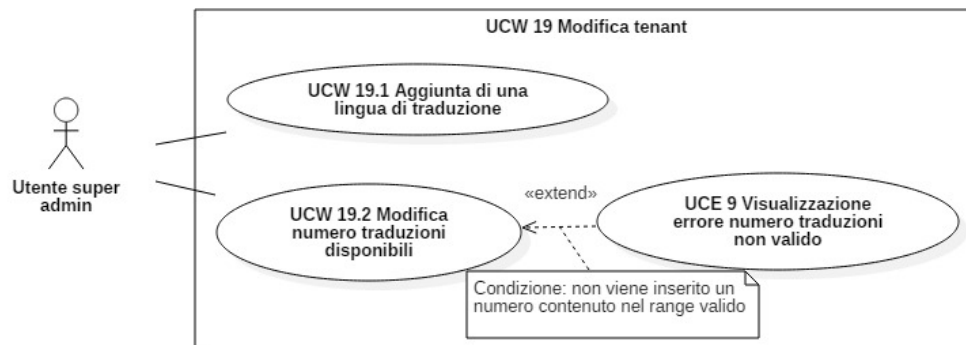
- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha inserito le lingue disponibili.
- Scenario principale: l'utente inserisce le lingue disponibili.
- Estensioni:
  - se il numero delle lingue disponibili risulta essere non valido viene visualizzato un messaggio di errore e il tenant non viene creato [UCE 10].

### 3.19.4 UCW 18.4 - Selezione lingua di default

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha accesso al sistema.
- Postcondizione: l'utente ha selezionato la lingua di default.
- Scenario principale: l'utente seleziona la lingua di default.



### 3.20 UCW 19 - Modifica tenant



**Figura 25:** UCW 19 - Modifica tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Postcondizione: l'utente ha modificato un tenant.
- Scenario principale: l'utente modifica un tenant.
- Sottocasi:
  - L'utente aggiunge una nuova lingua di traduzione [UCW 19.1].
  - L'utente modifica il numero delle traduzioni disponibili [UCW 19.2].

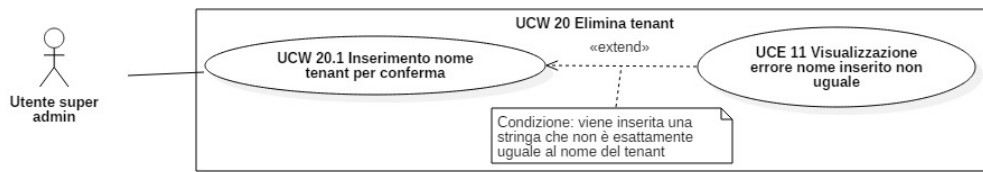
#### 3.20.1 UCW 19.1 - Aggiunta lingua di traduzione

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Postcondizione: l'utente ha aggiunto una nuova lingua di traduzione.
- Scenario principale: l'utente aggiunge una nuova lingua di traduzione.

#### 3.20.2 UCW 19.2 - Modifica numero traduzioni disponibili

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Postcondizione: l'utente ha modificato il numero delle traduzioni disponibili.
- Scenario principale: l'utente modifica il numero delle traduzioni disponibili.
- Estensioni:
  - se il numero delle traduzioni disponibili risulta essere non valido viene visualizzato un messaggio di errore e il tenant non viene modificato [UCE 9].

### 3.21 UCW 20 - Eliminazione tenant



**Figura 26:** UCW 20 - Eliminazione tenant

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Postcondizione: l'utente ha eliminato un tenant.
- Scenario principale: l'utente elimina un tenant.
- Flusso di eventi:

1. L'utente inserisce il nome del tenant per confermarne l'eliminazione [UCW 20.1].

#### 3.21.1 UCW 20.1 - Inserimento nome tenant per conferma

- Attore primario: utente super admin (Zero12).
- Precondizione: l'utente ha visualizzato la lista dei tenant.
- Postcondizione: l'utente ha inserito il nome del tenant per confermarne l'eliminazione.
- Scenario principale: l'utente inserisce il nome del tenant per confermarne l'eliminazione.
- Estensioni:
  - se il nome del tenant inserito non è corretto viene visualizzato un messaggio di errore e l'eliminazione non viene eseguita [UCE 11].

### 3.22 UCE 1 - Visualizzazione errore se viene lasciato vuoto un campo di testo

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente lascia vuoto un campo di testo che deve essere obbligatoriamente riempito.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e l'operazione che doveva essere eseguita viene abortita.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore con l'indicazione di dove non è stato inserito nulla, per poi poter ricompilare il relativo campo di testo.

### **3.23 UCE 2 - Visualizzazione errore quando la password inserita non è conforme agli standard di sicurezza minimi**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: l'utente inserisce una password che non è conforme agli standard di sicurezza minimi richiesti dal sistema.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e l'operazione che doveva essere eseguita viene abortita.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore con la spiegazione dei requisiti della password, in modo da poter inserire una password adatta.

### **3.24 UCE 3 - Visualizzazione errore quando nella conferma della password non c'è corrispondenza**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: nel reinserimento di sicurezza della password l'utente inserisce una password che è diversa da quella precedente.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e la creazione/cambio password viene abortita.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di completare di nuovo il form.

### **3.25 UCE 4 - Visualizzazione errore quando l'indirizzo email non è presente nel sistema**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: dev'essere inserito un'indirizzo email che è presente nel sistema, ma quello inserito non lo è.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e l'autenticazione fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di completare di nuovo l'autenticazione.

### **3.26 UCE 5 - Visualizzazione errore quando la password non è corretta**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: dev'essere inserita una password, ma non è quella corretta per effettuare l'autenticazione.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e l'autenticazione fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di completare di nuovo l'autenticazione.

### **3.27 UCE 6 - Visualizzazione errore quando la chiave è già presente nel sistema**

- Attore primario: utente traduttore.
- Precondizione: durante la fase di inserimento traduzione l'utente inserisce una chiave che è già presente nel sistema.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e la creazione della traduzione fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di inserire una nuova chiave.

### **3.28 UCE 7 - Visualizzazione errore quando viene inserito un indirizzo email già presente nel sistema**

- Attore primario: admin.
- Precondizione: durante l'invito di un traduttore viene inserito un indirizzo email già presente nel sistema.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e l'invito non viene inviato.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che avvisa del problema e si dà la possibilità all'utente di inserire un altro indirizzo email.

### **3.29 UCE 8 - Visualizzazione errore quando viene inserito un nome del tenant già presente nel sistema**

- Attore primario: super admin (Zero12).
- Precondizione: durante la fase di aggiunta del tenant viene inserito un nome già presente nel sistema.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e la creazione del tenant fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di inserire un nuovo nome.

### **3.30 UCE 9 - Visualizzazione errore quando viene inserito un numero di traduzioni non valido**

- Attore primario: super admin (Zero12).
- Precondizione: durante la fase di inserimento/modifica del tenant viene inserito un numero di traduzioni non valido.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e la creazione/modifica del tenant fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di inserire un numero di traduzioni valido.

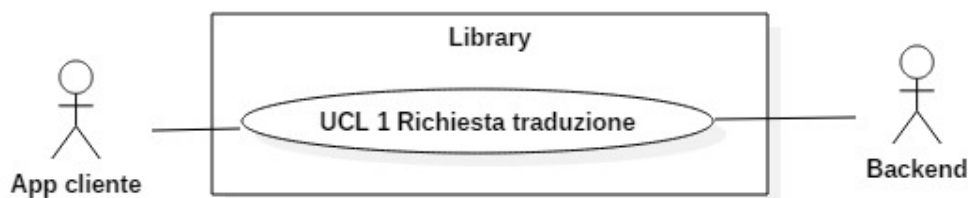
### 3.31 UCE 10 - Visualizzazione errore quando viene inserito un numero di lingue non valido

- Attore primario: super admin (Zero12).
- Precondizione: durante la fase di inserimento del tenant viene inserito un numero di lingue non valido.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e la creazione del tenant fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di inserire un numero di lingue valido.

### 3.32 UCE 11 - Visualizzazione errore quando viene inserito un nome non corrispondente al tenant

- Attore primario: super admin (Zero12).
- Precondizione: durante la fase di eliminazione del tenant viene inserito un nome non corrispondente al tenant.
- Postcondizione: viene visualizzato un messaggio d'errore e l'eliminazione del tenant fallisce.
- Scenario principale: l'utente riceve il messaggio d'errore che spiega cosa è successo e si dà la possibilità all'utente di inserire di nuovo il nome del tenant.

### 3.33 UCL 1 - Richiesta traduzione



**Figura 27:** UCL 1 - Richiesta traduzione

- Attore primario: app cliente.
- Attore secondario: back-end.
- Precondizione: app cliente ha necessità di prendere una traduzione.
- Postcondizione: app cliente ha ricevuto la traduzione.
- Scenario principale: app cliente per richiedere la traduzione si autentica, invia la richiesta al back-end e ricevere la traduzione.

## 4 Requisiti

Un requisito è un obiettivo, accordato con il proponente o preso mediante una decisione interna, da raggiungere per risolvere un determinato problema. I requisiti sono organizzati in forma tabellare con le seguenti colonne:

- Codice identificativo
- Classificazione
- Descrizione
- Fonti

Codice identificativo dei requisiti Ogni requisito è identificato nel modo seguente:

- Codice identificativo: R[Importanza][Tipologia][Codice]
  - Importanza:
    - \* 1: Requisito obbligatorio, ovvero irrinunciabile per almeno uno degli stakeholder
    - \* 2: Requisito desiderabile, ovvero non strettamente necessario ma che porta valore aggiunto riconoscibile
    - \* 3: Requisito opzionale, ovvero relativamente utile oppure contrattabile più avanti nel progetto
  - Tipologia:
    - \* F: Funzionale, definisce una funzione di un sistema di uno o più dei suoi componenti
    - \* Q: Qualitativo, definisce un requisito per garantire la qualità per un certo aspetto del progetto
    - \* P: Prestazionale, definisce un requisito che garantisce efficienza prestazionale nel prodotto
    - \* V: Vincolo, definisce un requisito volto a far rispettare un dato vincolo
  - Codice: Composto da:
    - \* C se il requisito viene dal capitolato, \* sarà un numero progressivo per rendere univoco il codice.
    - \* I se il requisito proviene da una decisione interna al gruppo, \* sarà un numero progressivo per rendere univoco il codice.
    - \* Z se il requisito proviene da un incontro con l'azienda, \* sarà un numero progressivo per rendere univoco il codice.
- Descrizione: descrizione sintetica del requisito.
- Classificazione: identifica l'importanza del requisito.
- Fonti: descrive da dove deriva il requisito. Le fonti sono le seguenti:
  - Capitolato: Requisito individuato dalla lettura e/o analisi del capitolato.
  - Interno: Requisito individuato durante l'analisi del problema.
  - Verbale: Requisito individuato durante incontri con azienda.

## 4.1 Requisiti funzionali

**Tabella 1:** Tabella dei Requisiti funzionali

Identificativo	Descrizione	Classificazione	Fonti
R1FI1	Un utente può registrarsi avendo ricevuto il link d'invito e inserendo nome, cognome e password.	Obbligatorio	UCW 1, UCW 1.1, UCW 1.2, UCW 1.3, UCW 1.4 Interno
R1FI2	Se l'utente non inserisce un nome o cognome valido viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 1 Interno
R1FI3	Se l'utente inserisce una password non conforme agli standard di sicurezza viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 2 Interno
R1FI4	Se, durante il reinserimento della password l'utente scrive una password diversa viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 3 Interno
R1FI5	Un utente può autenticarsi inserendo username e password.	Obbligatorio	UCW 2 Interno
R1FI6	Se l'utente non inserisce delle credenziali valide, non accede al servizio e viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 4, UCE 5 Interno
R2FI7	Se l'utente ha dimenticato la password dev'essere in grado di poterla recuperare. Per farlo deve poter inserire l'indirizzo email e due volte la nuova password.	Desiderabile	UCW 3, UCW 3.1, UCW 3.2, UCW 3.3 Interno
R1FZ1	L'utente deve poter visualizzare la lista delle traduzioni del tenant corrente.	Obbligatorio	UCW 4 <a href="#">Verbale 2022-12-23</a>
R1FZ2	L'utente deve poter visualizzare in ogni linea della lista la chiave della traduzione e la traduzione nella lingua di default.	Obbligatorio	UCW 4.1, UCW 4.1.1, UCW 4.1.2 <a href="#">Verbale 2022-12-23</a>
R1FZ3	L'utente deve poter visualizzare la traduzione in tutte le lingue disponibili.	Obbligatorio	UCW 5.2 <a href="#">Verbale 2022-12-23</a>
R1FI8	L'utente deve poter inserire una nuova traduzione. Per crearla deve inserire una chiave univoca rispetto alle altre nel tenant corrente.	Obbligatorio	UCW 6, UCW 6.1 Interno
R1FI9	Se l'utente inserisce una chiave già presente nel tenant viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 6 Interno

Identificativo	Descrizione	Classificazione	Fonti
R2FI10	Durante la creazione di una traduzione l'utente deve poter inserire le traduzioni nelle varie lingue.	Desiderabile	UCW 6.2 Interno
R1FI11	L'utente dev'essere in grado di poter modificare una traduzione.	Obbligatorio	UCW 7 Interno
R1FZ4	L'utente dev'essere in grado di poter eliminare una traduzione non pubblicata.	Obbligatorio	UCW 8 <a href="#">Verbale 2022-12-23</a>
R1FC1	L'utente deve poter visualizzare le ultime 5 versioni di una traduzione, le varie date di modifica e l'utente che le ha effettuate.	Obbligatorio	UCW 9, UCW 9.1.1, UCW 9.1.2, UCW 10 Capitolo
R2FI12	L'utente deve poter cercare nella lista del tenant corrente delle traduzioni. Può farlo per parola, per pubblicato o no e per data di creazione.	Desiderabile	UCW 11, UCW 11.1, UCW 11.2, UCW 11.3 Interno
R2FI13	L'utente deve poter uscire dal sistema.	Desiderabile	UCW 12 Interno
R1FZ5	L'utente admin deve poter pubblicare una traduzione.	Obbligatorio	UCW 13 <a href="#">Verbale 2022-12-23</a>
R2FI14	L'utente admin deve poter visualizzare i dettagli del tenant corrente. In particolare: numero delle traduzioni disponibili, numero delle traduzioni già utilizzate, il token per l'autenticazione e la lista degli utenti con le email e gli stati degli account.	Desiderabile	UCW 14, UCW 14.1, UCW 14.2, UCW 14.3, UCW 14.4, UCW 14.4.1.1, UCW 14.4.1.2 Interno
R1FI15	L'utente admin deve poter invitare un nuovo traduttore inserendo l'email della persona da invitare.	Obbligatorio	UCW 15 Interno
R1FI16	Se l'utente admin inserisce un indirizzo email di un utente già presente nel tenant viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 7 Interno
R2FI17	L'utente admin deve poter rimuovere un traduttore.	Desiderabile	UCW 16 Interno
R1FI18	L'utente super admin deve poter visualizzare una lista con tutti i tenant.	Obbligatorio	UCW 17 Interno
R1FI19	Per ogni tenant l'utente super admin deve poter visualizzare il nome e la lingua di default	Obbligatorio	UCW 17.1.1, UCW 17.1.2 Interno
R1FZ6	L'utente super admin deve poter creare un nuovo tenant.	Obbligatorio	UCW 18 <a href="#">Verbale 2022-12-23</a>



Identificativo	Descrizione	Classificazione	Fonti
R1FI20	Durante la creazione di un tenant l'utente super admin deve poter inserire: il nome del tenant, il numero delle traduzioni disponibili, le lingue disponibili e la lingua di default.	Obbligatorio	UCW 18.1, UCW 18.2, UCW 18.3, UCW 18.4 Interno
R1FI21	Se l'utente super admin inserisce un nome del tenant già presente nel sistema viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 8 Interno
R1FI22	Se l'utente super admin inserisce un numero di traduzioni disponibili non valido viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 9 Interno
R1FI23	Se l'utente super admin inserisce un numero di lingue disponibili non valido viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 10 Interno
R1FI24	L'utente super admin deve poter modificare un tenant: si può modificare il numero delle traduzioni e aggiungere lingue di traduzione.	Obbligatorio	UCW 19, UCW 19.1, UCW 19.2 Interno
R1FI25	L'utente super admin deve poter eliminare un tenant e per farlo deve inserire il nome del tenant, come conferma.	Obbligatorio	UCW 20 UCW 20.1 Interno
R1FI26	Se durante l'eliminazione di un tenant il super admin inserisce un nome diverso da quello corrente viene visualizzato un messaggio d'errore.	Obbligatorio	UCE 11 Interno
R1FI27	L'app del cliente deve poter richiedere una traduzione.	Obbligatorio	UCL 1 Interno

## 4.2 Requisiti di vincolo

**Tabella 2:** Tabella dei requisiti vincolo

Identificativo	Descrizione	Classificazione	Fonti
R1VC1	Il portale backoffice di gestione traduzioni dovrà funzionare su browser moderno	Obbligatorio	capitolato
R1VC2	Il portale backoffice di gestione traduzioni dovrà garantire un supporto multi-tenant	Obbligatorio	capitolato
R1VC3	Le API devono essere sviluppate in NodeJS <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC4	L'architettura deve essere basata su micro-servizi <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC5	Il sistema dovrà sfruttare i servizi offerti da AWS <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC6	Il sistema dovrà sfruttare i servizi AWS Cognito <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC7	Il sistema dovrà sfruttare i servizi AWS DynamoDB <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC8	Il sistema dovrà sfruttare i servizi di calcolo AWS Lambda <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC9	Il sistema dovrà sfruttare i servizi AWS API Gateway <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato
R1VC10	Il sistema dovrà sfruttare i servizi AWS Aurora Serverless <sup>G</sup>	Obbligatorio	capitolato

### 4.3 Requisiti di qualità

**Tabella 3:** Tabella dei requisiti qualità

Identificativo	Descrizione	Classificazione	Fonti
R1QI1	Le componenti software del sistema devono essere caricate in una repository di Github <sup>G</sup>	Obbligatorio	interno
R1QC1	Nel software dev'essere incluso un piano di test di unità	Obbligatorio	capitolato
R1QI2	Il software deve avere un code coverage non inferiore all'80%	Obbligatorio	interno
R1QC2	Assieme alle API dev'esserci una documentazione dettagliata in formato swagger	Obbligatorio	capitolato
R1QC3	Devono essere prodotti i diagrammi UML relativi agli use cases di progetto	Obbligatorio	capitolato
R1QC4	Deve essere prodotto lo schema del design relativo al database	Obbligatorio	capitolato
R1QI3	Creare il manuale utente per l'utilizzo della webapp	Obbligatorio	interno
R1QI4	Creare il manuale per l'amministratore della webapp	Obbligatorio	interno

### 4.4 Requisiti prestazionali

Non sono stati individuati requisiti prestazionali per quanto riguarda i requisiti obbligatori. I servizi di AWS utilizzati per realizzare la piattaforma non presentano problemi a livello di performance.

## 5 Tracciamento

### 5.1 Tracciamento fonte - requisiti

**Tabella 4:** Fonte - Requisiti

Fonte	Requisiti
Capitolato	R1FC1, R1VC1, R1VC2, R1VC3, R1VC4, R1VC5, R1VC6, R1VC7, R1VC8, R1VC9, R1VC10, R1QC1, R1QC2, R1QC3, R1QC4
Verbale 2022-12-23	R1FZ1, R1FZ2, R1FZ3, R1FZ4, R1FZ5, R1FZ6
Decisione interna	R1FI1, R1FI2, R1FI3, R1FI4, R1FI5, R1FI6, R2FI7, R1FI8, R1FI9, R2FI10, R1FI11, R2FI12, R2FI13, R2FI14, R1FI15, R1FI16, R2FI17, R1FI18, R1FI19, R1FI20, R1FI21, R1FI22, R1FI23, R1FI24, R1FI25, R1FI26, R1FI27, R1FI28, R1QI1, R1QI2, R1QI3, R1QI4

### 5.2 Requisito - Casi d'uso

**Tabella 5:** Requisito - Casi d'uso

Requisito	Casi d'uso
R1FI1	UCW 1, UCW 1.1, UCW 1.2, UCW 1.3, UCW 1.4
R1FI2	UCE 1
R1FI3	UCE 2
R1FI4	UCE 3
R1FI5	UCW 2
R1FI6	UCE 4, UCE 5
R2FI7	UCW 3, UCW 3.1, UCW 3.2, UCW 3.3
R1FZ1	UCW 4
R1FZ2	UCW 4.1, UCW 4.1.1, UCW 4.1.2
R1FZ3	UCW 5.2
R1FI8	UCW 6, UCW 6.1
R1FI9	UCE 6

Requisito	Casi d'uso
R2FI10	UCW 6.2
R1FI11	UCW 7
R1FZ4	UCW 8
R1FC1	UCW 9, UCW 9.1.1, UCW 9.1.2, UCW 10
R2FI12	UCW 11, UCW 11.1, UCW 11.2, UCW 11.3
R2FI13	UCW 12
R1FZ5	UCW 13
R2FI14	UCW 14, UCW 14.1, UCW 14.2, UCW 14.3, UCW 14.4, UCW 14.4.1.1, UCW 14.4.1.2
R1FI15	UCW 15
R1FI16	UCE 7
R2FI17	UCW 16
R1FI18	UCW 17
R1FI19	UCW 17.1.1, UCW 17.1.2
R1FZ6	UCW 18
R1FI20	UCW 18.1, UCW 18.2, UCW 18.3, UCW 18.4
R1FI21	UCE 8
R1FI22	UCE 9
R1FI23	UCE 10
R1FI24	UCW 19, UCW 19.1, UCW 19.2
R1FI25	UCW 20, UCW 20.1
R1FI26	UCE 11
R1FI27	UCL 1